

## Scheda tecnica dati

### Ricevitore cortina fotoelettrica di sicurezza

Cod. art.: 68001307

MLC510R30-750



La figura può variare

#### Contenuto

- Dati tecnici
- Disegni quotati
- Collegamento elettrico
- Schemi elettrici
- Comando e visualizzazione
- Trasmettitori adatti
- Codice articoli
- Avvisi
- Accessori



## Dati tecnici

### Dati di base

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Serie               | MLC 500                     |
| Tipo di dispositivo | Ricevitore                  |
| Contiene            | 2 tasselli scorrevoli BT-NC |
| Applicazione        | Protezione delle mani       |

### Funzioni

|                       |                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Pacchetto di funzioni | Basic                                                           |
| Funzioni              | Avvio/riavvio automatico<br>Commutazione canale di trasmissione |

### Grandezze caratteristiche

|                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| Tipo                              | 4, IEC/EN 61496         |
| SIL                               | 3, IEC 61508            |
| SILCL                             | 3, IEC/EN 62061         |
| Performance Level (PL)            | e, EN ISO 13849-1       |
| PFH <sub>D</sub>                  | 7,73E-09 per ora        |
| Durata di utilizzo T <sub>M</sub> | 20 anni, EN ISO 13849-1 |
| Categoria                         | 4, EN ISO 13849         |

### Dati del campo protetto

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Risoluzione                | 30 mm  |
| Altezza del campo protetto | 750 mm |

### Dati ottici

|                  |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| Sincronizzazione | Ottica tra trasmettitore e ricevitore |
|------------------|---------------------------------------|

### Dati elettrici

|                        |                                                                     |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Circuito di protezione | Protezione contro i cortocircuiti<br>Protezione dalla sovratensione |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------|

#### Dati di potenza

|                                          |                        |
|------------------------------------------|------------------------|
| Tensione di alimentazione U <sub>B</sub> | 24 V, CC, -20 ... 20 % |
| Corrente assorbita, max.                 | 150 mA                 |
| Protezione                               | 2 A a ritardo medio    |

#### Uscite

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Numero uscite di sicurezza (OSSD) | 2 pezzo(i) |
|-----------------------------------|------------|

#### Uscite di sicurezza

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| Tipo                               | Uscita di sicurezza OSSD |
| Tensione di commutazione high min. | 18 V                     |
| Tensione di commutazione low max.  | 2,5 V                    |
| Tensione di commutazione tip.      | 22,5 V                   |
| Tipo di tensione                   | CC                       |
| Carico di corrente max.            | 380 mA                   |
| Induttanza di carico               | 2.000 µH                 |
| Capacitanza di carico              | 0,3 µF                   |
| Corrente residua, max.             | 0,2 mA                   |
| Corrente residua tip.              | 0,002 mA                 |
| Caduta di tensione                 | 1,5 V                    |

#### Uscita di sicurezza 1

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Assegnazione             | Collegamento 1, pin 2 |
| Elemento di commutazione | Transistor, PNP       |

#### Uscita di sicurezza 2

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Assegnazione             | Collegamento 1, pin 4 |
| Elemento di commutazione | Transistor, PNP       |

### Comportamento temporale

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Tempo di risposta     | 8 ms   |
| Ritardo reinserimento | 100 ms |

### Collegamento

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Numero di collegamenti | 1 pezzo(i) |
|------------------------|------------|

#### Collegamento 1

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Funzione                    | Interfaccia verso la macchina |
| Tipo di collegamento        | Connettore circolare          |
| Grandezza della filettatura | M12                           |
| Materiale                   | Metallo                       |
| Numero di poli              | 5 poli                        |

#### Proprietà del cavo

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Sezione dei conduttori ammassa, tip.        | 0,25 mm² |
| Lunghezza cavo di collegamento, max.        | 100 m    |
| Resistenza di cavo ammassa per carico, max. | 200 Ω    |

### Dati meccanici

|                                       |                                                                                                           |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensioni (P x H x L)                | 29 mm x 816 mm x 35,4 mm                                                                                  |
| Materiale dell'alloggiamento          | Metallo                                                                                                   |
| Alloggiamento in metallo              | Alluminio                                                                                                 |
| Materiale della copertura della lente | Plastica / PMMA                                                                                           |
| Materiale delle calotte terminali     | Zinco pressofuso                                                                                          |
| Peso netto                            | 900 g                                                                                                     |
| Colore dell'alloggiamento             | Giallo, RAL 1021                                                                                          |
| Tipo di fissaggio                     | Montaggio su colonna di fissaggio<br>Montaggio su scanalatura<br>Staffe di fissaggio<br>Supporto girevole |

### Comando e visualizzazione

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| Tipo di visualizzazione | LED        |
| Numero di LED           | 2 pezzo(i) |

### Dati ambientali

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Temperatura ambiente, funzionamento | -30 ... 55 °C |
| Temperatura ambiente, stoccaggio    | -30 ... 70 °C |
| Umidità relativa (non condensante)  | 0 ... 95 %    |

### Certificazioni

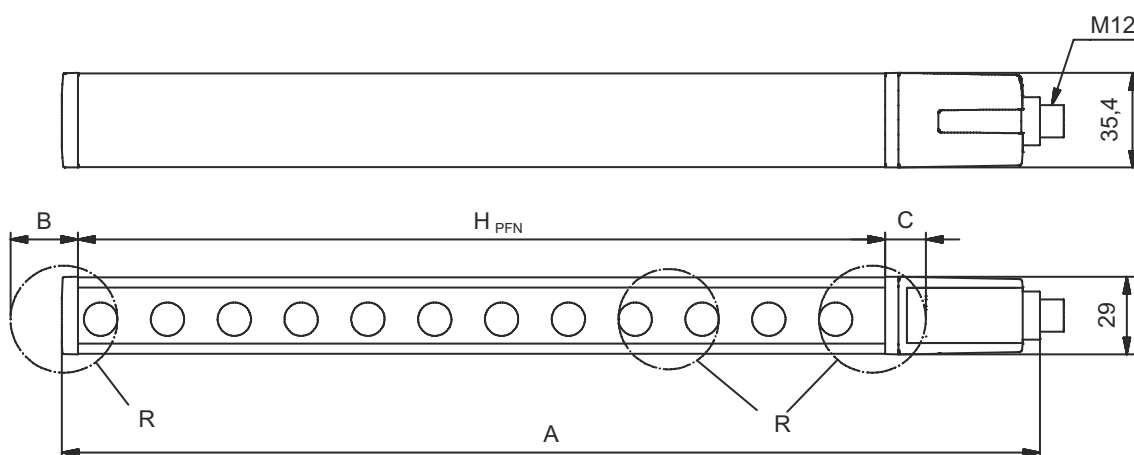
|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| Grado di protezione        | IP 65                                      |
| Classe di protezione       | III                                        |
| Omologazioni               | c TÜV NRTL US<br>c UL US<br>KCs<br>TÜV Süd |
| Resistenza alle vibrazioni | 50 m/s²                                    |
| Resistenza agli urti       | 100 m/s²                                   |
| Brevetti USA               | US 6,418,546 B                             |

## Dati tecnici

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Voce tariffaria doganale | 85365019 |
| ECLASS 5.1.4             | 27272704 |
| ECLASS 8.0               | 27272704 |
| ECLASS 9.0               | 27272704 |
| ECLASS 10.0              | 27272704 |
| ECLASS 11.0              | 27272704 |
| ECLASS 12.0              | 27272704 |
| ECLASS 13.0              | 27272704 |
| ECLASS 14.0              | 27272704 |
| ECLASS 15.0              | 27272704 |
| ECLASS 16.0              | 27272704 |
| ETIM 5.0                 | EC002549 |
| ETIM 6.0                 | EC002549 |
| ETIM 7.0                 | EC002549 |
| ETIM 8.0                 | EC002549 |
| ETIM 9.0                 | EC002549 |
| ETIM 10.0                | EC002549 |

## Disegni quotati

Tutte le dimensioni in millimetri

Calcolo dell'altezza del campo protetto effettiva  $H_{PFE} = H_{PFN} + B + C$  $H_{PFE}$  Altezza del campo protetto effettiva = 778 mm $H_{PFN}$  Altezza del campo protetto nominale = 750 mm

A Altezza complessiva = 816 mm

B 19 mm

C 9 mm

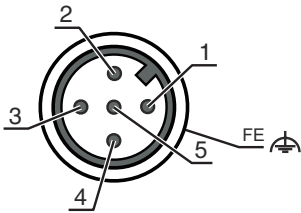
R L'altezza del campo protetto  $H_{PFE}$  effettivamente valida va oltre le dimensioni del campo ottico fino ai bordi esterni dei cerchi contrassegnati con la lettera R.

Collegamento elettrico

Collegamento 1

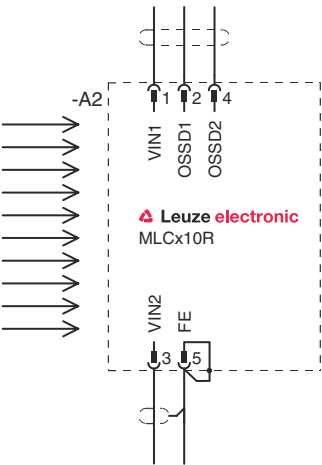
|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Funzione                     | Interfaccia verso la macchina |
| Tipo di collegamento         | Connettore circolare          |
| Grandezza della filettatura  | M12                           |
| Tipo                         | male                          |
| Materiale                    | Metallo                       |
| Numero di poli               | 5 poli                        |
| Codifica                     | Codifica A                    |
| Alloggiamento del connettore | FE/SHIELD                     |

| Pin | Assegnazione dei pin | Colore del conduttore |
|-----|----------------------|-----------------------|
| 1   | VIN1                 | Marrone               |
| 2   | OSSD1                | Bianco                |
| 3   | VIN2                 | Blu                   |
| 4   | OSSD2                | Nero                  |
| 5   | FE/SHIELD            | Grigio                |



Schemi elettrici

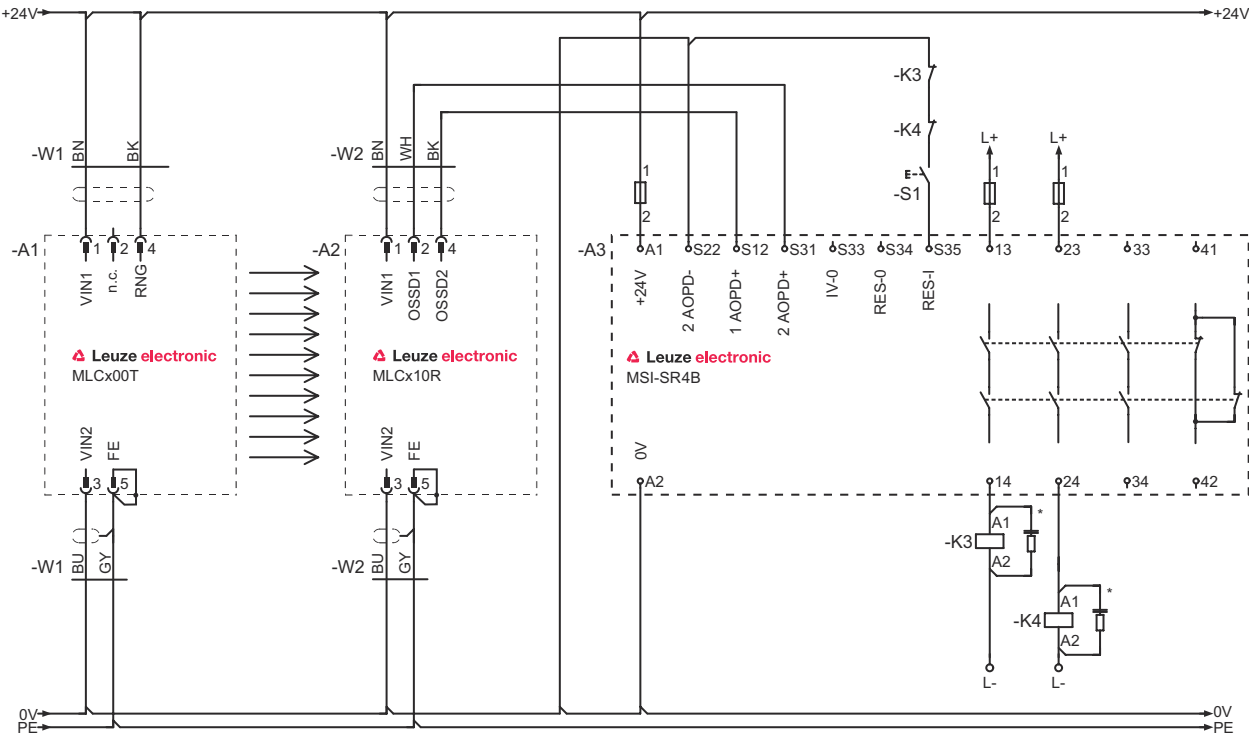
Schema di collegamento del ricevitore



- VIN1 = +24 V, VIN2 = 0 V: canale di trasmissione C1
- VIN1 = +24 V, VIN2 = 0 V: canale di trasmissione C2

Schemi elettrici

Esempio di circuito con modulo di sicurezza MSI-SR4B a valle



Comando e visualizzazione

| LED | Display                     | Significato                            |
|-----|-----------------------------|----------------------------------------|
| 1   | Off                         | Dispositivo spento                     |
|     | Rosso, costantemente acceso | OSSD spenta.                           |
|     | Rosso, lampeggiante, 1 Hz   | Errore esterno                         |
|     | Rosso, lampeggiante, 10 Hz  | Errore interno                         |
|     | Verde, lampeggiante, 1 Hz   | OSSD accesa, segnale debole            |
|     | Verde, costantemente acceso | OSSD accesa                            |
| 2   | Off                         | Canale di trasmissione C1              |
|     | Rosso, costantemente acceso | OSSD spenta, canale di trasmissione C2 |

Trasmittitori adatti

|                                                                                     | Cod. art. | Designazione  | Articolo                                         | Descrizione                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 68000307  | MLC500T30-750 | Trasmittitore cortina fotoelettrica di sicurezza | Risoluzione: 30 mm<br>Altezza del campo protetto: 750 mm<br>Portata: 0 ... 10 m<br>Collegamento: Connettore circolare, M12, Metallo, 5 poli |

## Trasmettitori adatti

|                                                                                   | Cod. art. | Designazione  | Articolo                                         | Descrizione                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 68008307  | MLC502T30-750 | Trasmettitore cortina fotoelettrica di sicurezza | Risoluzione: 30 mm<br>Altezza del campo protetto: 750 mm<br>Portata: 0 ... 10 m<br>Collegamento: Connettore circolare, M12, Metallo, 5 poli |

## Codice articoli

Denominazione articolo: **MLCxyy-za-hhhhei-ooo****MLC****Cortina fotoelettrica di sicurezza**

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>x</b>    | <b>Serie</b><br>3: MLC 300<br>5: MLC 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>yy</b>   | <b>Classi di funzioni</b><br>00: trasmettitore<br>01: trasmettitore (AIDA)<br>02: trasmettitore con ingresso di test<br>10: ricevitore Basic - riavvio automatico<br>11: ricevitore Basic - riavvio automatico (AIDA)<br>20: ricevitore Standard - EDM/RES selezionabile<br>30: ricevitore Extended - blanking/muting o gating<br>35: Ricevitore Extended – Gating |
| <b>z</b>    | <b>Tipo di dispositivo</b><br>T: trasmettitore<br>R: ricevitore                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>a</b>    | <b>Risoluzione</b><br>14: 14 mm<br>20: 20 mm<br>30: 30 mm<br>40: 40 mm<br>90: 90 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>hhhh</b> | <b>Altezza del campo protetto</b><br>150 ... 3000: da 150 mm a 3000 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>e</b>    | <b>Host/Guest (opzionale)</b><br>H: Host<br>MG: Middle Guest<br>G: Guest                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>i</b>    | <b>Interfaccia (opzionale)</b><br>/A: AS-i                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>ooo</b>  | <b>Opzione</b><br>/V: a prova di vibrazioni elevate<br>EX2: protezione antideflagrante (zone 2 + 22)<br>SPG: Smart Process Gating<br>SPG RR: Smart Process Gating - Risoluzione ridotta                                                                                                                                                                            |

## Avviso

È possibile trovare una lista con tutti i tipi di apparecchi disponibili sul sito di Leuze all'indirizzo [www.leuze.com](http://www.leuze.com).

## Avvisi



## Rispettare l'uso previsto!



Il prodotto deve essere messo in servizio solo da personale qualificato.

Utilizzare il prodotto solo conformemente all'uso previsto.

## Accessori

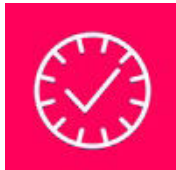
## Sistemi di connessione - Cavi di collegamento

|                                                                                   | Cod. art. | Designazione       | Articolo             | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50133860  | KD S-M12-5A-P1-050 | Cavo di collegamento | <p>Applicazione: Resistenza ad olio e lubrificanti</p> <p>Collegamento 1: Connettore circolare, M12, Assiale, female, Codifica A, 5 poli</p> <p>Connettore circolare, LED: No</p> <p>Collegamento 2: A cablare</p> <p>Schermato: Sì</p> <p>Lunghezza cavo: 5.000 mm</p> <p>Materiale della guaina: PUR</p> |

## Tecnica di fissaggio - Supporti girevoli

|                                                                                  | Cod. art. | Designazione | Articolo     | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 429393    | BT-2HF       | Kit supporto | <p>Contiene: 2 supporti girevoli BT-HF, 1 cilindro per il fissaggio alla cortina fotoelettrica</p> <p>Fissaggio, lato impianto: Fissaggio passante</p> <p>Fissaggio, lato dispositivo: Serrabile</p> <p>Tipo di elemento di fissaggio: Orientabile di 360°</p> <p>Materiale: Metallo, Plastica</p> |

## Servizi

|                                                                                    | Cod. art. | Designazione | Articolo                       | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | S981050   | CS40-I-140   | Ispezione di sicurezza         | <p>Dettagli: Controllo di un'applicazione per barriere fotoelettriche di sicurezza secondo le attuali norme e direttive, registrazione dei dati di dispositivo e macchina in una banca dati, redazione di un protocollo di controllo per ogni applicazione.</p> <p>Condizioni: L'arresto della macchina deve essere possibile, il supporto da parte del personale del cliente e l'accessibilità alla macchina per il personale Leuze devono essere garantiti.</p> |
|  | S981046   | CS40-S-140   | Supporto per la messa in opera | <p>Dettagli: Per apparecchi di sicurezza incl. misura del tempo di arresto e ispezione iniziale.</p> <p>Condizioni: Gli apparecchi e i cavi di collegamento sono già montati, prezzo senza costi di viaggio ed event. di pernottamento.</p>                                                                                                                                                                                                                       |

## Avviso



È possibile trovare una lista con tutti gli accessori disponibili sul sito di Leuze nel registro Download della pagina di dettaglio del prodotto.